

- DIAMANT DES ÎLES -

*Chak nésans ni lespwa, frajil mé plen lafwa,
Kè lavenir sé dan lanmou.
Sé ti manmay nou ka ba tout lespérans lapé
Kè nou séré an fon tjè-nou.*

*Et l'enfant qui aujourd'hui paraît
En ce monde tel que nous l'avons fait,
Né d'un amour que l'on offre pour toujours,
Le futur au présent, notre avenir maintenant ...*

*Zanfan Lakarayib, ou sé "Diamant des Îles".
Sé wou ki demen épi tout jénérasyon-u.*

*Enfant de la Caraïbe, tu es le Diamant des Îles.
Kè trasé an chimen ba pep-ou, ba péyi-u.*

*Lontan mwen espéréu, ou rivé san présé;
Jòdi mwen sav mwen paré.
Pouú mwen ké pé goumen, wi mwen ké sa enmenú;
Mwen sav man ké sa pwotéjéu.*

*Toi l'enfant qui sous mes yeux paraît,
Ce monde n'est pas comme on l'espérait.
Né de l'amour pour le transmettre un jour
Ensemble nous bâtirons l'avenir maintenant.*

*Zanfan Lakarayib, ou sé "Diamant des Îles".
É nou tout ka espéré kè timanmay-nou.*

*Enfant de la Caraïbe, tu es le Diamant des Îles.
Ké pé ni bonnè, lanmou, lapé pou toujou ...*

*Sa mwen sé lé ou fè ba mwen,
Sé sa tou sel man ka mandéw
Enmen manman-w, véyé asouy,
Jou ou wè mwen pa kotéy ...*

*Ou sé "Diamant des Îles"
Tu es le Diamant des Îles
(x 2)*

*Zanfan Lakarayib, ou sé "Diamant des Îles".
Enfant de la Caraïbe, tu es le Diamant des Îles.
(Ad Lib)*